

TO BE DISPLAYED BESIDE RADIOTELEPHONE
SAFETY AND DISTRESS RADIOTELEPHONE PROCEDURES
SAFETY AND DISTRESS RADIO MESSAGES SHALL BE MADE ON CHANNEL 16 (156.8MHz, VHF) OR ON FREQUENCY 2,182 kHz, MF.

TP 9878E
 Name of ship.....
 Call Sign.....

RECEPTION OF SAFETY MESSAGES

Any message which you hear prefixed by one of the following words concerns SAFETY
MAYDAY Indicates that a ship, aircraft or other vehicle is threatened by grave and imminent danger and requests immediate assistance.
 (Distress)

PAN PAN Indicates that the calling station has a very urgent message to transmit concerning the safety of a ship, aircraft or other vehicle, or the safety of a person.
 (Urgency)

SÉCURITÉ Indicates that the station is about to transmit a message concerning the safety of navigation or giving important meteorological warnings.
 (Safety)

If you hear these words, pay particular attention to the message and call the master or the officer on watch

DISTRESS TRANSMITTING PROCEDURES

To be used only if **IMMEDIATE ASSISTANCE** is required

USE PLAIN LANGUAGE WHENEVER POSSIBLE. If language difficulties are likely to arise use Tables 2 and 3 below, sending the word **INTERCO** to indicate that the message will be in the International Code of Signals. Call out letters as in Table 1. Call out numbers figure by figure as in Table 1

To indicate **DISTRESS**:

1. If possible transmit the **ALARM SIGNAL** (i.e. two-tone signal) for 30 seconds to one minute, but do not delay the message if there is insufficient time in which to transmit the Alarm Signal
2. Send the following **DISTRESS CALL**:
 Mayday Mayday Mayday. This is . . . (name or call sign of ship spoken three times).
3. Then send the **DISTRESS MESSAGE** composed of:
 Mayday followed by the name of call sign of ship;
 Position of ship;
 Nature of distress;
 And, if necessary, transmit the nature of the aid required and any other information which will help the rescue.

TABLE 1

Phonetic Alphabet and Figure Spelling Tables
 (May be used when transmitting plain language of code)

Letter	Word	Pronounced as	Letter	Word	Pronounced as
A	Alfa	AL FAH	N	November	NOVEM BER
B	Bravo	BRAH VOH	O	Oscar	OSS CAH
C	Charlie	CHAR LEE or SHAR LEE	P	Papa	PAH PAH
D	Delta	DELL TAH	Q	Quebec	KEH BECK
E	Echo	ECK OH	R	Romeo	ROW ME OH
F	Foxtrot	FOKS TROT	S	Sierra	SEE AIR RAH
G	Golf	GOLF	T	Tango	TANG GO
H	Hotel	HOH TELL	U	Uniform	YOU NEE FORM or OO NEE FORM
I	India	IN DEE AH	V	Victor	VIK TAH
J	Juliett	JEW LEE ETT	W	Whiskey	WISS KEY
K	Kilo	KEY LOH	X	X-ray	ECKS RAY
L	Lima	LEE MAH	Y	Yankee	YANG KEY
M	Mike	MIKE	Z	Zulu	ZOO LOO

NOTE: The syllables to be emphasized are Bold Faced

Figure	Word	Pronounced as	Figure	Word	Pronounced as
0	NADAZERO	NAH-DAH-ZAY-ROH	6	SOXISIX	SOK-SEE-SIX
1	UNAONE	OO-NAH-WUN	7	SETTESEVEN	SAY-TAH-SEVEN
2	BISSOTWO	BEEES-SOH-TOO	8	OKTOEIGHT	OK-TOH-AIT
3	TERRATHREE	TAY-RAH-TREE	9	NOVENINE	NO-VAY-NINER
4	KARTEFOUR	KAR-TAY-FOWER	Decimal	DECIMAL	DAY-SEE-MAL
5	PANTAFIVE	PAN-TAH-FIVE	point	STOP	STOP
			Full Stop	STOP	STOP

NOTE: Each syllable should be equally emphasized

TABLE 2

Position in code from the International Code of Signals

- (1) **By bearing and Distance from a Landmark**
 Code Letter A(Alfa) followed by a three-figure group for ship's **TRUE** bearing from landmark:

 Name of landmark:
 Code letter R (Romeo) followed by one or more figures for distance in nautical miles.
- (2) **By Latitude and Longitude**
Latitude
 Code letter L(Lima) followed by a four-figure group: (2 figures for Degrees, 2 figures for Minutes) and either - - N (November) for Latitude North, or S(Sierra) for Latitude South
Longitude
 Code Letter G(Golf) followed by a five-figure group;
 (3 figures for Degrees, 2 figures for Minutes) and either - - E(Echo) for Longitude East, or W(Whiskey) for Longitude West

TABLE 3

Nature of Distress in Code from the International Code of Signals

Code Letters	Words to be transmitted	Text of Signal
AE	Alfa Echo	I must abandon my vessel
BF	Bravo Foxtrot	Aircraft is ditched in position indicated and require immediate assistance
CB	Charlie Bravo	I require immediate assistance .
CB6	Charlie Bravo Bravo	I require immediate assistance. I am on fire .
DX	Delta Soxisix	I am sinking .
HW	X-ray Hotel	I have collided with surface craft.
CP	Charlie Papa	Answer to Ship in Distress I am proceeding to your assistance
ED	Echo	Your distress signals are understood
EL	Echo	Repeat the distress position.

NOTE: A more comprehensive list of signals may be found in the **International Code of Signals.**

EXAMPLES OF DISTRESS PROCEDURE

1. Where possible, transmit **ALARM SIGNAL** followed by spoken words Mayday Mayday Mayday. This is . . . (name of ship spoken three times, or call sign of ship spelt three times using TABLE 1) Mayday . . . (name or call sign of ship) Position 54 25 North 016 33 West I am on fire and require immediate assistance.
2. Where possible, transmit **ALARM SIGNAL** followed by spoken words Mayday Mayday Mayday . . . (name of ship spoken three times, or call sign of ship spelt three times using TABLE 1) Mayday . . . (name or call sign of ship) Interco Alfa Nadazero Unaone Pantafive Ushant Romeo Kartefour Nadazero Delta X-ray"(Ship) in Distress Position 015 Degrees Ushant 40 miles I am sinking."
3. Where possible, transmit **ALARM SIGNAL** followed by spoken words Mayday Mayday Mayday. . . (name of ship spoken three times, or call sign of ship spelt three times using TABLE 1) Mayday . . . (name or call sign of ship) Interco Lima Pantafive Kartefour Bissotwo Pantafive November Golf Nadazero Unaone Soxisix Terrathree Terrathree Whiskey Charlie Bravo Soxisix. "(Ship) in Distress Position Latitude 54 25 North Longitude 016 33 West I require immediate assistance. I am on fire".

PROCEDURES DE SECURITE ET DE DETRESSE RADIOTELEPHONIQUES
**LES MESSAGES RADIO DE SECURITE ET DE DETRESSE DOIVENT ETRE TRANSMIS
 SUR LA VOIE 16, VHF, (156.8 MHz) OU SUR LA FREQUENCE MF 2 182 kHz**

Nom du navire.....
 Indicatif d'appel.....

RECEPTION DES MESSAGES DE SECURITE

Tout message oral précédé d'un des mots suivants a trait à la **SECURITE**

MAYDAY (Détrésse) Indique qu'un navire, un aéronef ou un autre moyen de transport se trouve sous la menace d'un danger grave et imminent et demande une aide immédiate

PAN PAN (Urgence) Indique que la station émettrice a un message très urgent à transmettre relatif à la sécurité d'un navire, d'un aéronef ou d'un autre moyen de transport, ou à la sécurité d'une personne.

SÉCURITÉ Indique que la station va transmettre un message relatif à la sécurité de la navigation ou un message donnant d'importants avertissements ayant trait aux conditions météorologiques.

A la réception de ces mots, il convient de prêter une attention particulière au message et d'appeler le capitaine ou l'officier de quart.

PROCEDURE DE TRANSMISSION DES MESSAGES DE DETRESSE

A n'utiliser que si une **aide immédiate** est nécessaire.

UTILISER LE LANGAGE CLAIR DANS LA MESURE DU POSSIBLE. Si des difficultés de langage risquent de produire, utiliser les tableaux 2 et 3 ci-dessous en transmettant le mot **INTERCO** pour indiquer qu'on utilise le Code International de Signaux.

Epeler les lettres suivant le tableau 1. Epeler les nombres, chiffre par chiffre, suivant le tableau 1.

APPELS DE DETRESSE

1. Transmettre si possible le **SIGNAL D'ALARME (signal à deux tons) pendant une durée de 30 secondes à une minute** mais ne pas retarder le message si l'on ne dispose pas d'un temps suffisant.
2. Transmettre **L'APPEL DE DETRESSE** suivant:
 Mayday Mayday Mayday Ici ... (répéter trois fois le nom ou l'indicatif d'appel du navire).
3. Transmettre alors le **MESSAGE DE DETRESSE** qui se compose de:
 -Mayday suivi du nom ou de l'indicatif d'appel du navire;
 -Position du navire;
 -Nature de l'accident;
 -Et si possible préciser la nature de l'aide demandée et donner toute autre information susceptible de faciliter les secours

TABLEAU 1
 Tables d'épellation des lettres et des chiffres
 (Peuvent être utilisées pour la transmission en clair ou en code)

Lettre	Mot	Prononciation	Lettre	Mot	Prononciation
A	Alfa	AL FAH	N	November	NOVÈMM BER
B	Brava	BRA VO	O	Oscar	OSS KAR
C	Charlie	TCHAH LI CHAR LI	P	Papa	PAH PAH
D	Delta	DEL TAH	Q	Quebec	KÉ BÈK
E	Echo	ÉK O	R	Romeo	RO MI OH
F	Foxtrot	FOX TROTT	S	Sierra	SI ÈR RAH
G	Golf	GOLF	T	Tango	TANG GO
H	Hotel	HOH TÈLL	U	Uniform	YOU NI FORM or OU NI FORM
I	India	IN DI AH	V	Victor	VIK TAR
J	Juliette	DJOU LI ÈTT	W	Whiskey	OUISS KI
K	Kilo	KI LO	X	X-ray	ÈKSS RÉ
L	Lima	LI MAH	Y	Yankee	YANG KI
M	Mike	MAÏK	Z	Zulu	ZOU LOU

NOTE: Les syllabes soulignées sont en caractères gras

Chiffre	Mot	Prononciation	Chiffres	Mot	Prononciation
0	Nadazero	NA-DA-ZE-RO	6	Soxisix	SO-XI-SICKS
1	Unaone	OUNA-OUANN	7	Setteseven	SÉ-TÉ-SEV'N
2	Bissotwo	BIS-SO-TOU	8	Oktoeight	OK-TOH-EIT
3	Terrathree	TÉ-RA-TRI	9	Novenine	NO-VÉ-NAI-NEU
4	Kartefour	KAR-TÉ-FO-EUR	virgule	Decimal	DÉ-SI-MAL
5	Pantafive	PANN-TA-FAIF	décimale	point	STOP
			point	Stop	STOP

NOTE: Il y a lieu d'accentuer également chaque syllabe.

TABLEAU 2
 Position transmise conformément au Code International de Signaux et définie:

(1) **Par l'azimut et la distance par rapport à un point de repère**
 Lettre A (Alfa) du Code suivie d'un groupe de trois chiffres correspondant à l'azimut **VRAI** par rapport au point de repère

Nom du point de repère.
 Lettre R (Romeo) du Code suivie d'un ou plusieurs chiffres correspondant à la distance exprimée en milles marins.

(2) **Par la latitude et la longitude**
Latitude
 Lettre L(Lima) du code suivie d'un groupe de quatre chiffres (deux chiffres pour les degrés deux chiffres pour les minutes) et N (November) pour latitude Nord ou S(Sierra) pour latitude Sud.

Longitude
 Lettre G(Golf) du Code suivie d'un groupe de cinq chiffres (trois chiffres pour les degrés deux chiffres pour les minutes) et E (Echo) pour longitude Est ou W (Whiskey) pour longitude Ouest.

TABLEAU 3
 Nature de l'accident, en code, conformément au Code International de Signaux

Lettres	Mots pour la	Texte du Signal
du Code	transmission	
AE	Alfa Echo	Il me faut abandonner mon navire
BF	Bravo Foxtrot	Aéronef a fait amerrissage forcé au point indiqué et demande assistance immédiate
CB	Charlie Bravo	Je demande assistance immédiate
CB6	Charlie Bravo	Je demande assistance immédiate, j'ai le feu à bord.
DX	Delta X-ray	Je coule.
HW	Hotel Whiskey	J'ai eu un abordage avec un navire de surface
Réponse au navire en détresse		
CP	Charlie Papa	Je viens à votre aide.
ED	Echo Delta	Vos signaux de détresse sont compris.
EL	Echo Lima	Répétez la position de détresse.

NOTE: Une liste plus complète de signaux figure dans le Code International de Signaux.

EXEMPLES DE MESSAGES DE DETRESSE

1. Dans la mesure du possible, transmettre le SIGNAL D'ALARME et ensuite, à la voix, les mots Mayday Mayday Mayday. ici ... (nom du navire prononcé trois fois, ou indicatif d'appel du navire épilé trois fois en utilisant le TABLEAU 1). Mayday ... (nom ou indicatif d'appel du navire) Position 54 25 Nord 016 33 Ouest J'ai le feu à bord. J'ai besoin d'aide immédiate.
2. Dans la mesure du possible, transmettre le SIGNAL D'ALARME et ensuite, à la voix, les mots Mayday Mayday Mayday ... (nom du navire prononcé trois fois ou indicatif d'appel du navire épilé trois fois en utilisant le TABLEAU 1). Mayday (nom ou indicatif d'appel du navire) Interco Alfa Nadazero Unaone Pantafive Ushant Romeo Kartefour Nadazero Delta X-ray. "(Navire) en détresse, position 015 degrés Ushant 40 milles, je coule".
3. Dans la mesure du possible, transmettre le SIGNAL D'ALARME et ensuite, à la voix, les mots Mayday Mayday Mayday ... (nom du navire prononcé trois fois ou indicatif d'appel du navire épilé trois fois en utilisant le TABLEAU 1). Mayday (nom ou indicatif d'appel du navire) Interco Lima Pantafive Kartefour Bissotwo Pantafive November Golf Nadazero Unaone Soxisix Terrathree Terrathree Whiskey Charlie Bravo Soxisix. "(Navire) en détresse, position latitude 54 25 Nord longitude 016 33 Ouest j'ai besoin d'aide immédiate, j'ai le feu à bord".